

## WP6- toolbox- questionnaire

Dear Colleague,

Our University is one of the partners in the EU 7FP Project *GenderTime - Transferring Implementing Monitoring Equality* (FP7-SCIENCE-IN-SOCIETY- 2013/2016 - [www.gendertime.org](http://www.gendertime.org)). As part of this project, the UNIPD research group (1) has developed the questionnaire that we are now submitting to you.

The objective of this survey is to monitor and contribute to improving the working conditions and career opportunities of permanent and temporary teaching staff in scientific research by collecting information on the quality of their work, their access to funds for research, scientific issues, space for research, involvement in decision-making, and so on.

We consequently kindly ask you to answer a questionnaire by 12 October 2015, by connecting to the following link:

<http://survey.stat.unipd.it/index.php/survey/index/sid/548455/token/e59v9n4edqbrnnx/lang/it>

The questionnaire consists of about thirty questions, and it will take 15 to 20 minutes at most to complete. For the success of our survey, we kindly ask you to respond as spontaneously and sincerely as possible.

The information that we obtain with your contribution will be used exclusively for research purposes.

In this regard, we would remind you that all the information you provide for our research will be kept strictly confidential, in accordance with the Code for the Protection of Personal Data (Italian Legislative Decree No. 196/2003) and will be used, along with the data provided by other participants in the research, for the purpose of a statistical data analysis. The data collected by means of the questionnaire will be deleted by 31.12.2018.

Thanking you warmly for your kind cooperation, I send you my best regards,

Prof. Giuseppe Zaccaria

For any further information, please contact the project managers and the person in charge of data processing:

Silvana Badaloni - DEI [silvana.badaloni@unipd.it](mailto:silvana.badaloni@unipd.it)

Ilaria Rocco – [rocco@stat.unipd.it](mailto:rocco@stat.unipd.it)

[1] The *GenderTime* project (FP7-SCIENCE-IN-SOCIETY- 2013/2016 - [www.gendertime.org](http://www.gendertime.org)) UNIPD team includes: S. Badaloni (DEI) – Scientific Manager; M. De Rossi, Transfer Agent (FISPPA); A.M. Manganelli (FISPPA); E. Restiglian, FISPPA; L. Perini, (DEI). The research is conducted in cooperation with the UNIPD Dept. of Statistics (G. Boccuzzo, I. Rocco, M. Silan). The aim of the project is to monitor the under-representation of women in scientific research and decision-making, and to contribute to the definition of an indicator of gender equality in scientific research and in academia. The same questionnaire will be adopted by some of our partner institutions in the project, i.e. the University of Paris Est Créteil (Paris, France), the Institute Mihailo Pupin (Belgrade, Serbia), the University of Wuppertal (Wuppertal, Germany), the University of Loughborough (Loughborough, UK), Tecnalia Research & Innovation (Bilbao, Spain), and the Inter-University Research Centre for Technology, Work and Culture (Graz, Austria).

Dear Colleague,

Thank you for agreeing to answer the questionnaire on the working conditions of men and women in scientific research at the University of Padua.

<b>Part I</b> <i>Demographic information</i>	
<b>1 Genere</b>  Uomo Donna	<b>1. You identify yourself as</b>  Male Female
<b>2. Età</b>  Fino a 30 anni Da 31 a 35 anni Da 36 a 40 anni Da 41 a 45 anni Da 46 a 50 anni Da 51 a 55 anni Da 56 a 60 anni Da 61 a 65 anni Oltre 65 anni	<b>2. Age</b>  30 and younger From 31 to 35 From 36 to 40 From 41 to 45 From 46 to 50 From 51 to 55 From 56 to 60 From 61 to 65 65 and older
<b>3. Ruolo accademico:</b> Professore ordinario Professore associato Ricercatore a tempo indeterminato Ricercatore a tempo determinato Assegnista di ricerca	<b>3. Academic position</b> Full professor, grade A (permanent) Associate professor, grade B (permanent) Research fellow, grade C (permanent) Research fellow, grade C (fixed term) Post-doctoral researcher (fixed term)
<b>4. Dipartimento</b>  Scegli <b>solo una</b> delle seguenti: Dipartimento Di Agronomia Animali Alimenti Risorse Naturali E Ambiente - Dafnae Dipartimento Di Beni Culturali: Archeologia, Storia Dell'arte, Del Cinema E Della Musica - Dbc Dipartimento Di Biologia Dipartimento Di Biomedicina Comparata E Alimentazione - Bca Dipartimento Di Diritto Privato E Critica Del Diritto - Dpcd Dipartimento Di Diritto Pubblico,	<b>4. Indicate the department you belong to</b>  (indicate only one option)

<p>Internazionale E Comunitario - Dipic                  Dipartimento Di Filosofia, Sociologia,                  Pedagogia E Psicologia Applicata - Fisppa                  Dipartimento Di Fisica E Astronomia "Galileo                  Galilei" - Dfa                  Dipartimento Di Geoscienze                  Dipartimento Di Ingegneria Civile, Edile E                  Ambientale - Icea                  Dipartimento Di Ingegneria Dell'informazione -                  Dei                  Dipartimento Di Ingegneria Industriale - Dii                  Dipartimento Di Matematica - Dm                  Dipartimento Di Medicina - Dimed                  Dipartimento Di Medicina Animale, Produzioni                  E Salute - Maps                  Dipartimento Di Medicina Molecolare - Dmm                  Dipartimento Di Neuroscienze - Dns                  Dipartimento Di Psicologia Dello Sviluppo E                  Della Socializzazione - Dpss                  Dipartimento Di Psicologia Generale - Dpg                  Dipartimento Di Salute Della Donna E Del                  Bambino - Sdb                  Dipartimento Di Scienze Biomediche - Dsb                  Dipartimento Di Scienze Cardiologiche,                  Toraciche E Vascolari                  Dipartimento Di Scienze Chimiche - Disc                  Dipartimento Di Scienze Chirurgiche                  Oncologiche E Gastroenterologiche - Discog                  Dipartimento Di Scienze Del Farmaco - Dsf                  Dipartimento Di Scienze Economiche E                  Aziendali "Marco Fanno" - Dsea                  Dipartimento Di Scienze Politiche, Giuridiche E                  Studi Internazionali - Spgi                  Dipartimento Di Scienze Statistiche                  Dipartimento Di Scienze Storiche, Geografiche                  E Dell'antichità - Dissgea                  Dipartimento Di Studi Linguistici E Letterari -                  Disll                  Dipartimento Di Tecnica E Gestione Dei                  Sistemi Industriali - Dtg                  Dipartimento Di Territorio E Sistemi Agro-                  Forestali – Tesaf</p>	
<p><b>5. Ha figli?</b></p>	<p><b>5. Do you have children?</b></p>

Sì No	Yes No
<b>6. Almeno uno dei Suoi figli è minorenne?</b>  Sì No	<b>6. Is at least one of your children under 18 years of age?</b>  Yes No
<b>7. Durante la Sua carriera universitaria ha usufruito di congedi per maternità?</b>  Sì No	<b>7. Have you ever taken maternity leave during your academic career?</b>  Yes No
<b>8. Lei è impegnato/a in attività di cura di persone adulte/anziane?</b>  Sì No	<b>8. Are you involved in caring for adults or elderly people?</b>  Yes No
<b>9. Pensando ad una Sua settimana tipo, consideri il tempo a Sua disposizione (escludendo il tempo dedicato a soddisfare i bisogni primari, come dormire e mangiare). Se il tempo totale a Sua disposizione vale 100, come lo distribuisce tra le seguenti attività:</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attività lavorative (svolte nel luogo di lavoro o altrove)</li> <li>• Attività di cura rivolte a famigliari (figli, anziani, disabili)</li> <li>• Attività domestiche</li> <li>• Tempo libero (hobby, sport, svago, attività culturali, altro)</li> </ul>	<b>9. Think about your typical week and consider the time at your disposal (excluding the time taken up by basic needs, such as sleeping and eating). Assuming the total time you have available is 100, how do you distribute it amongst the following activities:</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• working activities (in the workplace or elsewhere)</li> <li>• caring activities (for children, elderly, disabled)</li> <li>• domestic activities</li> <li>• leisure (hobbies, sports, entertainment, cultural activities, etc.)</li> </ul>
<b>10. Come distribuirebbe il Suo tempo avendo completa libertà di scelta?</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attività lavorative (svolte nel luogo di lavoro o altrove)</li> <li>• Attività di cura rivolte a famigliari (figli, anziani, disabili)</li> </ul>	<b>10. How would you distribute your time (100) if you were entirely free to choose?</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• working activities (in the workplace or elsewhere)</li> <li>• caring activities (for children, elderly, disabled)</li> <li>• domestic activities</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"><li>• Attività domestiche</li><li>• Tempo libero (hobby, sport, svago, attività culturali, altro)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• leisure (hobbies, sports, entertainment, cultural activities, etc.)</li></ul>
---	---

<b>Part II: Time</b>	
<p><b>11 Pensando ad una Sua settimana tipo, consideri solo il tempo che dedica alle diverse attività previste dal Suo ruolo accademico (ricerca, didattica, attività gestionali). Se il tempo che ogni settimana Lei dedica alle diverse attività vale 100, indichi come è distribuito tra:</b></p> <p>Attività didattica Attività di ricerca Attività di gestione (partecipazione a Consigli, Commissioni,...)</p>	<p><b>11. Thinking about your typical week, consider only the time devoted to the various activities involved in your academic role (research, teaching, management activities). Assuming a value of 100 for the time you dedicate to these activities each week, indicate how it is distributed:</b></p> <p>teaching activities research activities management activities (commissions, boards, meetings, ...)</p>
<p><b>12. Come distribuirebbe il Suo tempo dedicato al lavoro avendo invece completa libertà di scelta?</b></p> <p>Attività didattica Attività di ricerca Attività di gestione (partecipazione a Consigli, Commissioni,...)</p>	<p><b>12. If you were entirely free to choose, how would you distribute your working time?</b></p> <p>teaching activities research activities management activities (commissions, boards, meetings, ...)</p>
<p><b>13. Pensi agli ultimi due anni trascorsi (2013-2014). Lei ha partecipato a: *</b></p> <p><i>Scegliere la risposta appropriata per ciascun elemento:</i></p> <p>Convegni/congressi/workshop Corsi specialistici o avanzati Periodi di ricerca all'estero Altro</p>	<p><b>13. Think about the last two years (2013-2014). Indicate whether you attended: *</b></p> <p><i>Choose the appropriate response for each item:</i></p> <p>meetings/conferences/workshops specialisation or advanced courses research periods abroad other activities</p>
<p><b>14. Ha selezionato “altro”: a quali altre attività ha partecipato negli ultimi due anni (2013-2014)?</b></p> <p>Scrivere la propria risposta qui di seguito:</p>	<p><b>14. If you selected “other activities” in the previous question, please list below what activities you attended in the last two years (2013-14):</b></p> <p>Write your answer here:</p>

<p><b>15. A quanti convegni/congressi/workshop ha partecipato negli ultimi due anni (2013-2014)?</b></p> <p>Solo valori numerici sono consentiti per questo campo</p> <p>Scrivere la propria risposta qui:</p>	<p><b>15. How many meetings/conferences/workshops did you attend in the last two years (2013-2014)?</b></p> <p>Only numerical values are allowed in this field</p> <p>Write your answer here:</p>
<p><b>16. A quanti corsi ha partecipato negli ultimi due anni (2013- 2014)?</b></p> <p>Solo valori numerici sono consentiti per questo campo</p> <p>Scrivere la propria risposta qui:</p>	<p><b>16. How many training courses did you attend in the last two years (2013- 2014)?</b></p> <p>Only numerical values are allowed in this field</p> <p>Write your answer here:</p>
<p><b>17. A quanti periodi (mesi) di ricerca all'estero ha partecipato negli ultimi due anni (2013-2014)?</b></p> <p>Solo valori numerici sono consentiti per questo campo</p> <p>Scrivere la propria risposta qui:</p>	<p><b>17. How many periods (months) of research did you spend abroad in the last two years (2013-2014)?</b></p> <p>Only numerical values are allowed in this field</p> <p>Write your answer here:</p>

<b>Part III: Money</b>	
<p><b>18. Pensi agli ultimi due anni trascorsi (2013-2014). Oltre alle attività istituzionali di docenza e ricerca ha svolto anche altre attività per le quali ha ricevuto un compenso? *</b></p> <p>Sì No</p> <p>Per <i>altre attività</i> si intendono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attività in conto terzi o convenzioni in ambito universitario</li> <li>• Contratti/ affidamenti di insegnamento in altri Atenei pubblici o privati</li> <li>• Consulenze /perizie</li> <li>• Partecipazione a commissioni che prevedono compensi</li> <li>• Attività editoriali</li> </ul>	<p><b>18. Think about the last two years (2013-2014) in your working life. In addition to institutional teaching and research activities, were you involved in other activities for which you were remunerated?</b></p> <p>Yes No</p> <p>By <i>other activities</i> we means:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• activities conducted at the university but for third parties or as part of partnerships</li> <li>• teaching agreements with other public or private universities</li> <li>• consulting and/or assessment activities</li> <li>• paid participation on committees and commissions</li> <li>• publishing/editorial activities</li> </ul>
<p><b>19. Per quali di queste attività ha percepito un compenso oltre al suo stipendio?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attività in conto terzi o convenzioni in ambito universitario</li> <li>• Contratti/ affidamenti di insegnamento in altri Atenei pubblici o privati</li> <li>• Consulenze /perizie</li> <li>• Partecipazione a commissioni che prevedono compensi</li> <li>• Attività editoriali</li> <li>• Altro</li> </ul>	<p><b>19. Which of these activities were remunerated, in addition to your salary?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• activities conducted at the university but for third parties or as part of partnerships</li> <li>• teaching agreements with other public or private universities</li> <li>• consulting and/or assessment activities</li> <li>• paid participation on committees and commissions</li> <li>• publishing/editorial activities</li> <li>• other activities</li> </ul>
<p><b>20. Pensi agli ultimi due anni trascorsi (2013-2014). Lei ha avuto accesso a finanziamenti per la ricerca (esclusi i fondi ex 60%)? *</b></p> <p>Sì No</p>	<p><b>20. Think about the last two years (2013-2014). Did you have access to research funds?</b></p> <p>Yes No</p>
<p><b>21. Di che tipo?</b></p> <p>Scegliere <b>tutte</b> le corrispondenti:</p>	<p><b>21. What kind of funding did you receive?</b></p> <p>(list all funding received from your own</p>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Finanziamenti di Ateneo (per esempio Progetti strategici, Assegni di ricerca, Progetti di ateneo, Attrezzature scientifiche)</li> <li>• Finanziamenti ministeriali nazionali (per esempio SIR, PRIN, FIRB e Futuro in Ricerca)</li> <li>• Finanziamenti di enti nazionali</li> <li>• Finanziamenti internazionali (per esempio fondi europei, 7PQ, JPI o altri fondi internazionali)</li> <li>• Finanziamenti da Fondazioni ed enti privati (per esempio Fondazione CARIPARO, AIRC, EDISON )</li> <li>• Altro</li> <li>•</li> </ul>	<p>university, national sources, or European/international sources)</p>
<p><b>22. Sono ben pagato per il lavoro che faccio</b></p> <p>Fortemente d'accordo          Abbastanza d'accordo          Abbastanza in disaccordo          Fortemente in disaccordo</p>	<p><b>22. I am well paid for the job I do.</b></p> <p>Strongly agree          Agree          Disagree          Strongly disagree</p>

<i>Part IV Knowledge</i>	
<p><b>23. Pensi agli ultimi due anni trascorsi (2013-2014). Indichi il numero di prodotti della Sua ricerca:</b></p> <p>(solo numeri in questi campi)</p> <p>Articoli su riviste indicizzate            Capitoli di libri            Monografie (escluse curatele)            Brevetti</p>	<p><b>23. Think about the last two years (2013-2014). Indicate the number of products of your research:</b></p> <p>(only numbers are allowed in these fields)</p> <p>Articles in peer-reviewed journals            Book chapters            Monographs            Patents</p>
<p><b>24. Facendo riferimento agli ultimi due anni trascorsi (2013-2014), pensi ai processi di revisione a cui sono stati sottoposti i Suoi lavori. Indichi cortesemente quanti dei Suoi lavori sono stati accettati e rifiutati, specificando se il processo di revisione era blind o double blind.</b></p> <p>(solo numeri in questi campi)</p> <p><b>Lavori accettati:</b>            Blind            Double blind            Non so come si è svolto il processo di revisione</p> <p><b>Lavori non accettati:</b>            Blind            Double blind            Non so come si è svolto il processo di revisione</p>	<p><b>24. Referring to the last two years (2013-2014), think about the review processes that your works have undergone. Please indicate how many of the products of your research were accepted and how many were rejected, distinguishing between blind and double-blind review processes.</b></p> <p>(only numbers are allowed in these fields)</p> <p><b>Papers accepted:</b>            blind            double-blind            don't know how review process was conducted</p> <p><b>Papers refused:</b>            blind            double-blind            don't know how review process was conducted</p>

<b>Part V Power</b>	
<p><b>25. Pensi agli ultimi due anni trascorsi (2013-2014). Lei è stato membro di:</b></p> <p>Scegliere <b>tutte</b> le corrispondenti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Commissioni di Ateneo</li> <li>• Commissioni nazionali (ad esempio commissioni ANVUR e Abilitazione scientifica nazionale)</li> <li>• Commissioni di concorso/ reclutamento interne ed esterne all’ateneo</li> <li>• Commissioni per la valutazione di progetti di ricerca (interne all’ateneo/nazionali/internazionali)</li> <li>• Giunta di dipartimento</li> <li>• Organi di ateneo</li> <li>• Organismi di parità</li> <li>• Commissione scientifica e/o didattica di Dipartimento</li> <li>• Presidente del Consiglio di Scuola di Ateneo</li> <li>• Presidente di Corso di Studio</li> <li>• Non faccio parte di commissioni</li> <li>• Altro</li> </ul>	<p><b>25. Think about the last two years (2013-2014). You were a member of:</b></p> <p>(list all committees, commissions, boards at your institution and on a national and international level)</p>
<p><b>26. Per ciascuna delle seguenti frasi, La preghiamo di indicare il Suo grado di accordo/disaccordo pensando alla Sua situazione nell'ambiente in cui lavora: *</b></p> <p>Esprimi un’opinione secondo la scala accordo/disaccordo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I miei colleghi mi aiutano e mi danno una mano</li> <li>• Sul posto di lavoro ho ottimi amici</li> <li>• Il mio lavoro mi dà la sensazione di un lavoro ben fatto</li> <li>• Nel mio lavoro posso applicare le mie idee</li> <li>• Mi faccio coinvolgere emotivamente nel</li> </ul>	<p><b>26. Thinking about your situation in your workplace, please indicate how much you agree/disagree with each of the following statements:</b></p> <p>Give your opinion (strongly agree/agree/disagree/strongly disagree) for each statement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• My colleagues help me and give me advice</li> <li>• I have good friends in the workplace</li> <li>• My work gives me the feeling of a job well done</li> <li>• I can apply my ideas in my job</li> <li>• I am emotionally involved in my job</li> <li>• I experience some stress in my work</li> </ul>

<p>mio lavoro</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Provo tensione/stress nel mio lavoro</li><li>• Posso influenzare decisioni che sono importanti per il mio lavoro</li><li>• Nel mio posto di lavoro mi sento a “casa”</li><li>• La mia attuale situazione lavorativa mi stimola a dare la mia migliore prestazione di lavoro</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• I can influence decisions that are important to my work</li><li>• I feel "at home" in my working environment</li><li>• My current situation at work encourages me to do my best</li></ul>
---	---

<b>Part VI Space</b>	
<p><b>27. Parliamo ora dei Suoi spazi di lavoro. Facendo riferimento agli ultimi due anni (2013-2014), Lei ha condiviso il Suo ufficio con uno o più colleghi?</b></p> <p>Si No</p>	<p><b>27. Now let's speak about the "space" where you work. Referring to the last two years (2013-2014), have you shared an office with one or more colleagues?</b></p> <p>Yes No</p>
<p><b>28. Pensando al Suo luogo di lavoro, La preghiamo di indicare il Suo grado di accordo/disaccordo con le seguenti affermazioni:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il mio ufficio gode di una buona fonte di luce naturale.</li> <li>• Il mio ufficio è lontano da fastidiose fonti di rumore.</li> <li>• Trovo sempre il mio ufficio pulito.</li> <li>• Nel mio ufficio posso impostare la temperatura che preferisco in ogni momento dell'anno.</li> <li>• Il computer a mia disposizione è sufficientemente veloce e i software a me necessari sono sempre aggiornati.</li> <li>• Il mio ufficio è uno dei più spaziosi del mio Dipartimento.</li> <li>• La mia scrivania è sufficientemente grande per le mie necessità.</li> <li>• Non mi sono mai dovuto lamentare per le aule assegnatemi per svolgere le lezioni (nessun problema di capienza, proiettore, altro).</li> </ul>	<p><b>28. Thinking about your workplace, please indicate your agreement or disagreement with the following statements:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• My office has a good source of natural light.</li> <li>• My office is away from bothersome sources of noise.</li> <li>• I always find my office clean.</li> <li>• I can set the room temperature I prefer in my office at any time of year.</li> <li>• The computer I have is fast enough for my needs and the software is always up-to-date.</li> <li>• My office is one of the most spacious of my department.</li> <li>• My desk is large enough for my needs.</li> <li>• I have never had to complain about the classrooms assigned to me for holding lectures (no problems of size, equipment, other issues).</li> </ul>
<p><b>29. Le Sue attività di lavoro e ricerca prevedono l'utilizzo di laboratori o apparecchiature particolari?</b></p> <p>Si No</p>	<p><b>29. Do your working and research activities involve the use of laboratories or special equipment?</b></p> <p>Yes No</p>

<p><b>30. Indichi se ne ha avuto accesso secondo le Sue necessità su una scala da 1 a 10.</b></p> <p>(1 indica la completa impossibilità di accedere agli spazi e alle apparecchiature necessarie e 10 indica la massima disponibilità in qualsiasi momento)</p>	<p><b>30. Please indicate on a scale from 1 to 10 whether your access to such facilities suited your needs.</b></p> <p>(1 means impossible to access the spaces and equipment you needed, while 10 means they were fully accessible to you at all times).</p>
<p><b>31. Considerando la seguente lista di servizi, indichi per ciascun servizio elencato se si tratta di un servizio di cui Lei ha necessità nel Suo ambiente di lavoro.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spazio interno per bambini</li> <li>• Asilo nido/scuola dell'infanzia</li> <li>• Mensa</li> <li>• Spazio attrezzato per consumare/scaldare/conservare il cibo in dipartimento</li> <li>• Parcheggio</li> <li>• Vicinanza ai mezzi pubblici</li> </ul>	<p><b>31. Considering the following list of services, please indicate whether you need any of them at your workplace.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• indoor space for children</li> <li>• nursery school/ kindergarten</li> <li>• canteen</li> <li>• area equipped for eating/heating/storing food at the department</li> <li>• car parking</li> <li>• proximity to public transport</li> </ul>
<p><b>32. Considerando la seguente lista di servizi, indichi per ciascun servizio se può usufruirne nel Suo ambiente di lavoro.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spazio interno per bambini</li> <li>• Asilo nido/scuola dell'infanzia</li> <li>• Mensa</li> <li>• Spazio attrezzato per consumare/scaldare/conservare il cibo in Dipartimento</li> <li>• Parcheggio</li> <li>• Vicinanza ai mezzi pubblici</li> </ul>	<p><b>32. Considering the following list of services, please indicate which of them you have available at your workplace.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• indoor space for children</li> <li>• nursery school/ kindergarten</li> <li>• canteen</li> <li>• area equipped for eating/heating/storing food at the department</li> <li>• car parking</li> <li>• proximity to public transport</li> </ul>

<b>Part VII Wellbeing at work</b>	
<p><b>33. Indichi su una scala da 1 a 10 quanto ritiene di essere a rischio per episodi di molestie morali nell’ambiente in cui lavora</b></p> <p>(1 indica l’assoluta assenza di rischio e 10 la sistematica esposizione al rischio).</p> <p><b>Definizione di molestie morali:</b> Per molestie morali si intende ogni comportamento ostile, diretto contro una persona, fisicamente o psicologicamente persecutorio, caratterizzato da ripetizione, protratto e sistematico, suscettibile di creare un ambiente non rispettoso, umiliante o lesivo dell’integrità psicofisica della persona.</p>	<p><b>33. On a scale from 1 to 10, please indicate whether you consider yourself at risk of psychological harassment at your workplace</b></p> <p>(1 indicates no risk, 10 a systematic risk exposure)</p> <p><b>Definition of psychological harassment:</b> by psychological harassment we mean any repeated, protracted and systematic, physically or psychologically harassing, hostile behaviour directed against a person and likely to create an atmosphere that is disrespectful, humiliating or harmful to the person’s psychological or physical wellbeing.</p>
<p><b>34. Indichi su una scala da 1 a 10 quanto ritiene di essere a rischio per episodi di molestie sessuali nell’ambiente in cui lavora</b></p> <p>(1 indica l’assoluta assenza di rischio e 10 la sistematica esposizione al rischio).</p> <p><b>Definizione di molestia sessuale</b> Per molestie sessuali si intende ogni comportamento indesiderato a connotazione sessuale o qualsiasi altro tipo di discriminazione basata sul sesso che offenda la dignità delle donne e degli uomini nell’ambiente di studio e di lavoro, ivi inclusi atteggiamenti di tipo fisico, verbale o non verbale.</p>	<p><b>34. On a scale from 1 to 10, please indicate whether you consider yourself at risk of sexual harassment at your workplace.</b></p> <p>(1 indicates no risk, 10 a systematic risk exposure)</p> <p><b>Definition of sexual harassment</b> Sexual harassment is any unwanted behaviour of a sexual nature or any other kind of gender-related discrimination that offends the dignity of women or men in the place where they work or study, including physical, verbal or non-verbal attitudes.</p>
<p><b>35. Indichi su una scala da 1 a 10 quanto ritiene di essere a rischio per episodi di mobbing nell’ambiente in cui lavora</b></p> <p>(1 indica l’assoluta assenza di rischio e 10 la sistematica esposizione al rischio).</p> <p><b>Definizione di mobbing</b> Per mobbing si intende la sistematica persecuzione esercitata sul posto di lavoro da colleghi o superiori nei confronti di una persona, consistente per lo più in piccoli atti quotidiani di emarginazione sociale, violenza psicologica o sabotaggio professionale, ma che può spingersi fino all’aggressione fisica.</p>	<p><b>35. On a scale from 1 to 10, please indicate whether you consider yourself at risk of mobbing at your workplace.</b></p> <p>(1 indicates no risk, 10 a systematic risk exposure)</p> <p><b>Definition of mobbing</b> Mobbing is the systematic persecution of a person by colleagues or superiors in the workplace, consisting mainly of small daily acts of social exclusion, psychological violence or professional sabotage, but that may even involve physical aggression.</p>

<p><b>36. Indichi su una scala da 1 a 10 quanto ritiene di essere a rischio per episodi di discriminazione di genere nell'ambiente in cui lavora</b></p> <p>(1 indica l'assoluta assenza di rischio e 10 la sistematica esposizione al rischio).</p> <p><b>Definizione di discriminazione di genere</b> Per discriminazione di genere si intende ogni forma di discriminazione basata sul genere sessuale, come l'attitudine ad inquadrare uomini e donne in base agli stereotipi di genere e ai relativi pregiudizi.</p>	<p><b>36. On a scale from 1 to 10, please indicate whether you consider yourself at risk of gender-related discrimination at your workplace.</b></p> <p>(1 indicates no risk, 10 a systematic risk exposure)</p> <p><b>Definition of gender-related discrimination</b> By gender-related discrimination we mean any form of discrimination based on sex, such as the tendency to consider men and women on the basis of gender stereotypes and the related preconceptions.</p>
<p><b>37. Relativamente agli ultimi temi trattati (molestie sessuali e morali, mobbing e discriminazioni di genere), se lo desidera in questo spazio può raccontare una o più Sue esperienze.</b></p>	<p><b>37. As concerns these last issues (psychological or sexual harassment, mobbing and gender-related discrimination), you may comment on your own experiences below.</b></p>
<p><b>38. Di seguito trova elencate sette affermazioni. Tutte possono essere giudicate importanti, ma Le chiediamo cortesemente di ordinarle da quella che Lei ritiene più importante (la prima nella classifica) a quella che considera meno rilevante (l'ultima nella classifica) per il lavoro da Lei svolto.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• É importante che il lavoro svolto permetta di fare carriera e crescere professionalmente, lasciando la possibilità di stabilire il tempo da destinare alle attività lavorative previste dal ruolo ricoperto.</li> <li>• É importante ricevere i fondi necessari alla sua attività di ricerca e percepire una buona retribuzione per il lavoro che si svolge.</li> </ul>	<p><b>38. Seven claims are listed below. They may all be considered important, but we kindly ask you to arrange them in order of importance, from what you consider the most important (the first in the ranking) to the least important in your work.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is important that your job enables you to have a career and grow professionally, leaving you free to establish how much time to devote to the working activities involved in your post.</li> <li>• It is important that you obtain the funding needed for your research activities and that you earn a good salary for the work you do.</li> <li>• It is important that your job and your commitment are acknowledged and appreciated; it is important that you succeed in producing and publishing your work.</li> <li>• It is important that you are satisfied with the</li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• É importante che il lavoro e l'impegno siano riconosciuti e apprezzati; è importante infatti riuscire a produrre e pubblicare i propri lavori.</li> <li>• É importante essere soddisfatto/a degli spazi in cui si svolge il proprio lavoro e disporre di tutti gli strumenti necessari per svolgerlo al meglio.</li> <li>• É importante essere soddisfatto/a del proprio ambiente di lavoro e dei colleghi, non si devono subire pressioni, discriminazioni o molestie.</li> <li>• É importante avere la possibilità di far sentire la propria voce nell'ambiente di lavoro, sentirsi tutelato/a e rappresentato/a all'interno del dipartimento e dei diversi organi accademici</li> <li>• É importante essere soddisfatto/a di come si distribuisce il proprio tempo tra attività lavorativa e vita privata.</li> </ul>	<p>spaces where you do your work and that you have access to all the means you need to do it properly.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is important that you are satisfied with your working environment and colleagues, and that you experience no pressure, discrimination or harassment.</li> <li>• It is important that you have the opportunity to make your voice heard in the workplace, that you feel protected and represented within the department and the other academic bodies.</li> <li>• It is important that you are satisfied with the way in which your time is distributed between your work and your private life.</li> </ul>
<p><b>39. Quanto ha trovato questo questionario nel complesso</b></p> <p>Facile Interessante Chiaro Fastidioso</p>	<p><b>39. How did you find this survey on the whole (on a scale of 1 to 10)?</b></p> <p>Easy Interesting Clear Annoying</p>
<p><b>Lo spazio sottostante è riservato a suoi eventuali suggerimenti e osservazioni.</b></p>	<p><b>The space below is reserved for any suggestions and comments you wish to make.</b></p>
<p><b>La ringraziamo per la Sua preziosa collaborazione</b></p>	<p><b>Thank you for your kind cooperation.</b></p>

